



## UNIVERSITÉ DE LILLE

Université européenne de référence, reconnue pour l'excellence de sa formation tout au long de la vie, l'Université de Lille met en place à la rentrée 2020 une offre de formation renouvelée dans ses diplômes, ses programmes et ses modalités pédagogiques qui place l'étudiant au cœur de ses préoccupations, pour favoriser son implication et sa réussite. Elle propose 195 mentions de formation en phase avec les évolutions du monde socio-économiques, adossées à une recherche de pointe de niveau international conduite par 62 unités de recherche afin de répondre aux grands défis de la société.

## LA FACULTÉ DES HUMANITÉS

La **Faculté des Humanités** est une Unité de Formation et de Recherche de l'Université de Lille. Héritière de la Faculté des Lettres de Lille, elle forme près de 7000 étudiantes et étudiants dans des disciplines aussi diverses que l'archéologie, les arts, l'histoire et l'histoire de l'art, les lettres modernes, les lettres classiques, la philosophie et les sciences du langage. Elle s'appuie sur 7 départements de formation, dont le département Sciences du langage, 5 laboratoires de recherche et plusieurs bibliothèques.

Au sein de cette faculté, le département Sciences du Langage propose un cursus d'études complet allant de la première année de licence à la seconde année de master, ainsi que deux Diplômes d'Université.

La mention Sciences du langage de licence se décline en 3 parcours, le dernier proposant en outre une option Professorat des écoles :

- parcours Français Langue Étrangère,

- parcours Langue des Signes Française,
- parcours Linguistique Générale & Outillée.

**La mention Sciences de langage de master propose:5 parcours :**

- parcours Didactique du Français Langue Étrangère et Seconde (DFLES)
- parcours Didactique du FLE : Français au Royaume Uni (FRU) :
- parcours Interprétariat Langue des Signes Française / Français (ILSFFr)
- parcours Lexicographie, Terminographie et Traitement Automatique des Corpus (LTTAC) :
- parcours Linguistique Générale, Empirique et Comparée (LiGECO)

[humanites.univ-lille.fr](https://www.univ-lille.fr/humanites.univ-lille.fr)

## CONTACTS ADMINISTRATIFS

**Faculté des Humanités**

- Université de Lille - Campus Pont-de-Bois
- Responsable administrative : Audrey CHOQUET  
[audrey.choquet@univ-lille.fr](mailto:audrey.choquet@univ-lille.fr) 03 20 41 60 52
- Secrétariat pédagogique : Anne MARTEL  
[anne.martel@univ-lille.fr](mailto:anne.martel@univ-lille.fr) 03 20 41 61 14

## MODALITÉS D'ACCÈS

Retrouvez toutes les informations utiles dans le catalogue des formations de l'université de Lille :

<https://www.univ-lille.fr/formations>

**EN MASTER 1**

**L'admission en première année de master est subordonnée à l'examen du dossier du candidat selon les modalités suivantes :**

**Mentions de licence conseillées**

- Sciences du langage,
- Lettres
- LLCER
- Humanités

**Capacité d'accueil :** 20 places en master 1

**Calendrier de recrutement**

- Ouverture du 30/04/20 au 29/05/2020
- Publication admission : 30/06 /2020

**Modalités de sélection :** dossier (phase de pré-admission) puis entretien à distance (phase d'admission finale).

**Critères d'examen du dossier**

- Motivation avérée et capacité à formuler un projet professionnel construit
- Adéquation du projet de l'étudiant avec les objectifs de la formation et des débouchés professionnels
- Cohérence du parcours antérieur
- Qualité du CV, de la lettre de motivation, des relevés de notes
- Qualité rédactionnelle et orthographique du projet de recherche et professionnel
- Photocopie des résultats de Licence

Déposez votre candidature sur la plateforme <https://ecandidat.univ-lille.fr>

**EN MASTER 2**

- Accès de droit pour les étudiants ayant validé ce Master 1 à l'Université de Lille.
- Accès sur dossier de candidature pour les étudiants ayant validé un master 1 dans une autre formation.

Merci de vous conformer au calendrier et modalités de sélection décrites ci-dessus.

## RESPONSABLE DE LA FORMATION

Nathalie GASIGLIA

Maître de conférences habilitée à diriger des recherches  
[nathalie.gasiglia@univ-lille.fr](mailto:nathalie.gasiglia@univ-lille.fr)

## ACCOMPAGNEMENT

**SUAIO - Service Universitaire Accompagnement, Information et Orientation**

- Informations, conseils et accompagnement, orientation et réorientation. Entretiens personnalisés.
  - [www.univ-lille.fr/etudes/sinformer-sorienter/](http://www.univ-lille.fr/etudes/sinformer-sorienter/)

**BAIP - Bureau d'Aide à l'Insertion Professionnelle**

- Accompagnement à l'insertion professionnelle, recherche de stage et de premier emploi.
  - [www.univ-lille.fr/etudes/preparer-son-insertion-professionnelle/](http://www.univ-lille.fr/etudes/preparer-son-insertion-professionnelle/)

**Hubhouse**

- Accompagnement à l'entrepreneuriat et à la création d'activités.
  - [www.univ-lille.fr/etudes/preparer-son-insertion-professionnelle/hubhouse/](http://www.univ-lille.fr/etudes/preparer-son-insertion-professionnelle/hubhouse/)

**Formation continue et alternance**

Toute l'offre diplômante de l'université est accessible en formation continue. Vous pouvez également accéder à cette offre par le biais d'une VAPP (Validation des Acquis Professionnels et Personnels) ou obtenir le diplôme dans le cadre d'une VAE (Validation des Acquis de l'Expérience). De nombreux diplômes sont proposés en alternance dans le cadre d'un contrat de professionnalisation ou d'apprentissage. Pour tous renseignements ou bénéficier d'un conseil personnalisé, rendez-vous sur le site de la direction de la formation continue et alternance (DFCA).

- <http://formation-continue.univ-lille.fr/>
- Accueil : +33 (0)3 62 26 87 00
- [formationcontinue@univ-lille.fr](mailto:formationcontinue@univ-lille.fr)
- [vae@univ-lille.fr](mailto:vae@univ-lille.fr) - [alternance@univ-lille.fr](mailto:alternance@univ-lille.fr)

**Relations internationales**

- Pour étudier dans le cadre d'un programme d'échange : <https://international.univ-lille.fr/etudiants-etrangeurs/en-programme-international/>
    - Pour le programme Erasmus+ : [erasmus-students@univ-lille.fr](mailto:erasmus-students@univ-lille.fr)
    - Pour les autres programmes et conventions : [intl-exchange@univ-lille.fr](mailto:intl-exchange@univ-lille.fr)
  - Pour étudier à titre individuel : <https://international.univ-lille.fr/etudiants-etrangeurs/individuel/>
- NB : Une compétence attestée en français est exigée (niveau B2). Les étudiants des pays connectés EEF (Études En France/ Campus France) doivent passer par cet organisme.

Mention

Sciences du langage

# LEXICOGRAPHIE TERMINOLOGIE ET TRAITEMENT AUTOMATIQUE DES CORPUS

NOUVEAU PROGRAMME



## MASTER MENTION SCIENCES DU LANGAGE

<b>MASTER 1 ET 2</b> parcours <b>DIDACTIQUE DU</b> FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE ET SECONDE (DFLES)	<b>MASTER 1 ET 2</b> parcours <b>DIDACTIQUE DU FLE :</b> FRANÇAIS AU ROYAUME UNI (FRU)	<b>MASTER 1 ET 2</b> parcours <b>INTERPRÉTARIAT</b> LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE/FRANÇAIS (ILSFFr)	<b>MASTER 1</b> <b>ET 2</b> parcours <b>LEXICOGRAPHIE</b> TERMINOGRAPHIE ET TRAITEMENT AUTOMATIQUE DES CORPUS	<b>MASTER 1 ET 2</b> parcours <b>LINGUISTIQUE</b> GÉNÉRALE, EMPIRIQUE ET COMPARÉE (LiGEC0)
--	--	--	--	---

## PRÉSENTATION DU MASTER

Le Master mention Sciences du Langage vise à préparer les étudiants à des métiers pour lesquels la capacité à analyser le fonctionnement des langues est centrale. Les étudiants peuvent ainsi s'orienter vers l'enseignement supérieur et la recherche (enseignant-chercheur à l'université ; chercheur CNRS) à condition d'obtenir une thèse de doctorat ou, selon le parcours choisi, vers d'autres domaines d'activités nécessitant des compétences avérées en sciences du langage.

Ce Master est largement appuyée sur les recherches menées dans l'Unité Mixte de Recherche (UMR) Savoirs, Textes, Langage (STL), université de Lille & CNRS, qui réunit des linguistes, des philologues, des philosophes et des historiens des sciences

## PRÉSENTATION DU PARCOURS

Le parcours LTTAC donne une qualification en ingénierie linguistique en phase avec les nouvelles technologies de l'information et de la communication. S'ancrant sur l'élaboration de descriptions lexicales pour des dictionnaires, il aborde la phase de constitution de corpus et d'exploration de ces derniers pour documenter les usages lexicaux, celle d'analyse linguistique des usages observés, celle de rédaction des articles de dictionnaires et de ressources lexicales et celle de publication assistée par ordinateur pour générer des dictionnaires électroniques et imprimés. Les compétences acquises sont exploitables dans tous les secteurs de l'édition, pour le développement d'applications et de logiciels à composante linguistique (aides à la rédaction, la traduction etc.), pour la recherche d'informations, etc.

## OBJECTIFS DE LA FORMATION

Vous souhaitez inscrire votre activité dans le cadre de l'ingénierie linguistique ? Le Master Sciences du langage parcours Lexicographie, Terminographie, et Traitement Automatique des Corpus (LTTAC) vous permet de travailler dans les domaines de la lexicographie, de la terminographie, des industries de la langue et des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication.

Dans le cadre de votre activité, vous pourrez :

- Participer à la rédaction de dictionnaires monolingues et bilingues et d'encyclopédies
- Concevoir de bases de données pour la lexicographie et la terminologie
- Développer des lexiques pour des systèmes d'aide à la rédaction ou de traduction automatique ou assistée
- Élaborer des catalogues et des guides thématiques
- Construire des ontologies pour le traitement automatique des langues et l'intelligence artificielle
- Intégrer des ressources lexicales à des moteurs de recherche et autres outils d'extraction d'informations ou d'indexation automatique de documents
- Mener des recherches en linguistique fondamentale ou appliquée
- Développer des produits multimédias ou des outils pour la didactique des langues.

Pour plus d'informations sur les diplômes nationaux proposés par l'Université de Lille, consultez le catalogue des formations : [www.univ-lille.fr/formations.html](http://www.univ-lille.fr/formations.html)

## ORGANISATION DE LA FORMATION

- 2 ANS de formation organisés sur 4 semestres.
- 12 SEMAINES de cours par semestre.
- Des matières organisées en 8 blocs de connaissances et de compétences (BCC) qui permettent au fil des semestres d'acquérir et de maîtriser les savoirs, savoir faire et savoir être qui caractérisent un professionnel des sciences du langage, dans toutes ses dimensions.

### BCC 1 : SAVOIR ÉLABORER DES ANALYSES ET DES DESCRIPTIONS LINGUISTIQUES

Le BCC1 permet aux étudiants de mieux comprendre le fonctionnement des langues, et de savoir analyser et décrire des phénomènes linguistiques.

- Comprendre ou construire une argumentation scientifique ;
- Confronter des données à des théories linguistiques ;
- Manipuler des outils de traitement automatique de données et comprendre les enjeux des technologies de la langue.

### BCC 2 : SAVOIR EMPLOYER UNE LANGUE ÉTRANGÈRE À DES FINS PROFESSIONNELLES

Le BCC 2 est consacré aux langues vivantes. Un Soutien linguistique en Français Langue Étrangère (FLE) est prévu pour les non francophones.

- Maîtriser une langue étrangère (l'anglais souvent) appliqué aux sciences du langage .

### BCC 3 : ACQUÉRIR UNE MÉTHODOLOGIE DE TRAVAIL EN LINGUISTIQUE

Le BCC3 traite de questions méthodologiques relatives à la recherche (pour le mémoire) ou aux stages et premières expériences professionnelles.

### BCC 4 : SAVOIR ÉLABORER DES TRAITEMENTS DICTIONNAIRIQUES

Le BCC4 est consacré à l'apprentissage des techniques de description lexicographiques (pour la langue générale) et terminographiques (pour les langues de spécialités).

- Connaître l'offre éditoriale française en matière de dictionnaires ;
- Savoir exploiter ou concevoir les codifications qui informent sur l'organisation structurelle des dictionnaires ;
- Savoir rédiger un programme d'information en fonction des compétences des destinataires ;
- Savoir, dans un dictionnaire bilingue, présenter des équivalents en signalant les difficultés traductionnelles.

### BCC 5 : SAVOIR CONSTITUER, ENRICHIR ET EXPLORER DES CORPUS

Le BCC5 fournit les compétences utiles pour manipuler des données langagières écrites ou orales en tant que corpus.

■ Chaque BCC est composé d'une ou plusieurs Unité(s) d'Enseignement (UE) qui permettent d'acquérir et de développer de nouvelles compétences tout en approfondissant et élargissant les connaissances. Au terme du Master, les étudiants disposent de compétences élargies et peuvent s'insérer professionnellement ou engager une poursuite d'études doctorale.

■ Savoir traiter des documents (textes bruts, CSV ou XML) pour en extraire des informations, les reformater.

■ Savoir manipuler des outils de Textométrie, afin de dégager des observables de gros corpus.

■ Maîtriser l'emploi des instructions conditionnelles (tests) et des diverses boucles en Perl et en JavaScript

### BCC 6 : SAVOIR GÉRER UN FLUX XML ÉDITORIAL

Le BCC6 traite d'Informatique éditoriale, de la rédaction à la publication sur tous les types de supports de lecture (livres imprimés et électroniques de divers formats).

■ Savoir opérer des manipulations structurelles et textuelles automatisées, .

■ Savoir générer des pages HTML, des EPUB, des PDF à partir de documents XML, au moyen de transformations XSLT et du logiciel de PAO InDesign ;

■ Connaître les spécificités du traitement éditoriale et de la diffusion des éditions numériques ;

■ Connaître les principaux acteurs du secteur de l'édition électronique.

### BCC 7 : CONSTRUIRE SON EXPÉRIENCE ÉDITORIALE ET LINGUISTIQUE

Les BCC7 dote les étudiants de connaissances et d'expériences en vue de leur professionnalisation.

■ Savoir élaborer un projet lexicographique, éditorial ou taliste , savoir mobiliser les outils informatiques pertinent ;

■ Être capable de s'insérer dans une équipe et de collaborer à diverses tâches.

■ Se spécialiser en Linguistique, Analyse littéraire et édition savante, ou Langues vivantes afin de particulariser son profil.

### BCC 8 : SAVOIR ÉLABORER EN AUTONOMIE UN MÉMOIRE DE RECHERCHE OU DE RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

Le BCC8, enfin, fournit un premier terrain d'expérimentation de son goût et de son appétence pour la recherche fondamentale ou appliquée (recherche et développement).

■ Être capable de choisir son domaine de recherche et d'engager un dialogue avec des chercheurs ;

■ Savoir documenter son propre travail à partir de travaux relatifs à des sujets connexes ;

■ Pouvoir gérer la conception puis la rédaction et la défense d'un travail personnel.

## INSERTION PROFESSIONNELLE & POURSUITE D'ÉTUDES

### SECTEURS D'ACTIVITÉ

- Édition spécialisée (secteurs des dictionnaires, de la jeunesse, des guides, etc.)
- Entreprises de prépresse (pour mettre en page les livres imprimés et électroniques)
- Agences de traduction de logiciels, de didacticiels, de jeux, etc.
- Industries de la langue

### MÉTIERS VISÉS

- Lexicographe
- Chef de projets lexicaux
- Terminologue
- Traducteur-terminologue
- Rédacteurde guides pratiques et de catalogues techniques ou commerciaux
- Informaticien éditorial

Retrouvez les études et enquêtes de l'ODiF (Observatoire de la Direction de la Formation) sur l'insertion professionnelle des diplômés :

<https://odif.univ-lille.fr/>

### CONSEILS POUR BIEN PRÉPARER VOTRE ENTRÉE EN MASTER

Le master SDL parcours LTTAC est une formation en linguistique et informatique, qui offre des débouchés professionnels variés. Bien se documenter avant de débuter sa formation permet d'avoir une motivation solide et de mieux comprendre à quoi servent les apprentissages faits au fil des mois. Les publications des associations d'éditeurs, de valorisation de la recherche en traitement dit automatique des langues ou en linguistique, notamment, peuvent utilement être consultées afin de construire un projet de formations et d'insertion professionnelle.

### POURSUIVRE VOS ÉTUDES

Ce Master intégrant une formation à la recherche, vous pouvez poursuivre vos études en Doctorat (accès sur dossier).

Le doctorat est un diplôme :

- qui se prépare en 3 ans minimum
- qui est « adossé » à un laboratoire de recherche labellisé par le Ministère.

Sa préparation comporte deux volets :

- une formation, obligatoire (participation à une école d'été, écriture d'articles scientifiques, présentation de conférences, assistance à des séminaires, prise de responsabilités au sein du laboratoire, etc.)
- la rédaction et la soutenance publique d'une thèse originale de 300 à 500 pages.

Le Doctorat vous conduit aux métiers de la recherche ou à des fonctions d'encadrement dans le monde professionnel

Pour en savoir plus : <http://edshs.meshs.fr/>

### LES ATOUTS DE LA FORMATION

- Un enseignement universitaire d'excellence
- Des compétences approfondies en Lexicographie, en Manipulation de corpus et en Informatique éditoriale
- Deux stages de 3 à 6 mois pour acquérir une expérience professionnelle valorisable

